Dipl.-Übersetzerin Anja Müller - Übersetzung Korrektorat Lektorat
Pirnaer Landstr. 239, 01259 Dresden Tel.: +49 351 4939403 Fax: +49 351 2057992
kontakt@sprachenservice-anjamueller.de www.sprachenservice-anjamueller.de

Curriculum Vitae

Daten zur Person

Geburtsdatum, -ort	14.04.1980, Dresden
Staatsangehörigkeit	deutsch

Ausbildung

06/98	Abitur, Dresden
09/98 – 07/00	Ausbildung zur Staatlich geprüften internationalen Touristikassistentin bei BEST-Sabel in Freital bei Dresden einschließlich mehrmonatiger Praktika in Spanien sowie Frankreich
10/01 – 02/06	Studium Übersetzen Englisch/Polnisch an der Hochschule Zittau/Görlitz Schwerpunkte: - Landeskunde und Kulturwissenschaft - Allgemein- und Fachübersetzen auf wirtschaftlichem und technischem Gebiet - Sachfächer Recht, Wirtschaft, Informatik, Ökologische Grundlagen Praktikum: fünfmonatiges Auslandspraktikum im Übersetzungsbüro *Tekst-Translator* in Stettin (Polen), dadurch in Kontakt mit dem Verlag *Translegis* in Warschau gekommen und für diesen als Mitautorin das Polnische Arbeitsgesetzbuch ins Deutsche übersetzt
02/06	Abschluss: Dipl.-Übersetzerin (FH)

seit 06/11	Durch den Präsidenten des OLG Dresden „Öffentlich bestellte und allgemein beeidigte Übersetzerin für die englische und polnische Sprache“

Berufstätigkeit

03/06 – 12/10	Koordinatorin der Online Deutschkurse PROFIS „German for Academic Purposes“ und SISTER „She In Science, Technology and Research“ am Fachbereich Sprachen der Hochschule Zittau/Görlitz
10/06 – 06/07	Dozentin für Deutsch als Fremdsprache am Kolegium Karkonoskie in Jelenia Góra (Polen)
seit 07/2010	freiberufliche Tätigkeit als Übersetzerin Sprachkombinationen: Englisch-Deutsch Polnisch-Deutsch Spezialisierung: aus dem Englischen vorwiegend Texte im Bereich Wirtschaft, Technik, Informatik, Tourismus, Sport, Ernährung; aus dem Polnischen überwiegend Texte im Bereich Recht, Wirtschaft, Tourismus Urkundenübersetzungen Beglaubigte Übersetzungen von Dokumenten wie Zeugnissen, Heiratsurkunden, Verträgen etc. (E↔D, P↔D)

Sprachkenntnisse

Englisch	sehr gut
Polnisch	sehr gut
Französisch	gute Kenntnisse
Spanisch	Grundkenntnisse
Russisch	Grundkenntnisse

Software	SDL Trados Studio 2011